

 <p style="text-align: center;">http://www.euea-energyagency.org/</p>	<p style="text-align: right;">Інформаційний бюлетень Червень, 2012 Українською</p>
<p>Newsletter June, 2012</p> <p>In English</p> <p>join us to Facebook here</p>	<p>join us on LinkedIn here</p>
<p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ EUEA-news ⇒ Energy efficiency in heating systems ⇒ Biomass ⇒ Solar energy ⇒ Winpower ⇒ Project Financing and Policy ⇒ International News ⇒ Upcoming Events 	<p>Зміст</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ EUEA-новини ⇒ Енергоефективність у системах теплостачання ⇒ Біомаса ⇒ Сонячна Енергетика ⇒ Вітрова Енергетика ⇒ Фінансування проектів та політика ⇒ Міжнародні новини ⇒ Події
<p>EUEA-news</p>	<p>ЕУЕА-новини</p>
<p>25.06 European-Ukrainian Energy Agency welcomes new member - West-Crimean Windplant LLC West-Crimean Windplant LLC is developing and building a 250 MW wind farm project in the Chernomorske district, Crimea, Ukraine, one of the most windy places of Ukraine. The company is a joint venture between Güris Insaat, a large Turkish contracting and investment group, and Greenworx Holding, the environmental and renewable energy subsidiary of the Belgian private equity fund Saffelberg Investments (Belgium).</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>25.06 Європейсько-Українське Енергетичне Агентство вітає нового члена Асоціації - компанію ТОВ «Західно-кримська ВЕС» ТОВ «Західно-кримська ВЕС» розробляє і будує проект вітроелектростанції потужністю 250 МВт в Чорноморському районі, АР Крим, яких належать до найбільш вітряних місць України. Компанія є спільним підприємством компанії Güris Insaat, великої турецької будівельно-інвестиційної групи, та компанії Greenworx Holding, дочірнього підприємства, що працює в секторі відновлюваних джерел енергії та екології, бельгійського приватного фонду Saffelberg Investments (Бельгія).</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>22.06 European-Ukrainian Energy Agency welcomes new member - CMS Cameron McKenna MS Cameron McKenna opened its office in Ukraine in summer 2007 and gives you access to domestic and internationally qualified lawyers who combine their understanding of the Ukrainian market with the requirements and expectations of global organisations and investors.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>22.06 Європейсько-Українське Енергетичне Агентство вітає нового члена Асоціації - компанію CMS Cameron McKenna Міжнародна юридична фірма CMS Cameron McKenna відкрила свої двері в Україні влітку 2007 року і надає Вам доступ до місцевих і міжнародних кваліфікованих юристів, які поєднують своє розуміння українського ринку з вимогами та очікуваннями міжнародних організацій та інвесторів.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>21.06 EUEA participated to European Village, a joint initiative of the German Ukrainian Development Cooperation (GIZ), the European Union and the City of Kiev During 18-23 June under the framework European Village was held a week dedicated to "Sustainable Energy". EUEA, in collaboration with General Electric (GE), has participated to the Sustainable Energy week by providing several hours of video playback, questionnaires and direct consultation/discussions related to Smart Grids technology, energy efficiency and renewable energies in Ukraine.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>21.06 ЕУЕА взяла участь в проєкті "Європейське містечко", спільній ініціативі GIZ, ЄС та міста Києва З 18 по 23 червня у рамках проєкту "Європейське містечко", "темою" дня була "Стала енергетика". ЕУЕА у співпраці з General Electric (GE) взяла участь в Сталому Енергетичному Тижні, надаючи консультації / обговорення, на тему технологій "розумна мережа", енергоефективності та відновлюваних джерел енергії в Україні, а також відтворення пізнавального відео та проведення анкетування.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>11.06 Ministry of Energy and Coal Industry of Ukraine published a draft of updated Energy Strategy of Ukraine till 2030 EUEA would like to inform you that the Ministry of Energy and Coal Industry of Ukraine published a draft of updated Energy Strategy of Ukraine till 2030 for the public discussion. You have an opportunity to review the document and provide comments and ask questions until July 10th 2012. We'd like to hear your opinion, consider your proposal and answer your questions during public hearings.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>11.06 Міністерство енергетики та вугільної промисловості опублікувало проєкт оновленої «Енергетичної стратегії України на період до 2030 року» Містерство енергетики та вугільної промисловості України оголошує про опублікування проєкту оновленої «Енергетичної стратегії України на період до 2030 року». У Вас є можливість ознайомитись з Документом та надати коментарі і поставити запитання в нижчезазначеному форматі до 10 липня 2012 року. Ми будемо раді почути вашу думку, розглянути ваші пропозиції та відповісти на ваші запитання протягом громадських слухань.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>Energy efficiency in heating systems</p>	<p>Енергоефективність у системах теплостачання</p>
<p>27.06 Zaporizhzhya got millions for energy efficiency measures Following the nationwide competition of energy-saving projects carried out by the EU UNDP among regions of Ukraine, Zaporizhzhya region won the competition. The region will receive 220 thousand USD to implement energy saving projects. Part of these funds will be distributed among the communities of the region. The rest will be focused on implementing energy efficiency measures in the whole region. In particular, it is planned to create energy map of Zaporizhzhya region, a mobile laboratory for energy audit, a solar water heater for social buildings and clusters for implementing energy saving technologies.</p> <p>For more information read here (in Ukrainian)</p>	<p>27.06 Запоріжжя «вибороло» мільйони на енергозбереження За підсумки всеукраїнського конкурсу енергозберігаючих проєктів, проведеного ЄС ПРООН, серед регіонів України перемогу здобула Запорізька область. Регіон отримає 220 тисяч доларів на реалізацію енергозберігаючих проєктів. Частина цих коштів буде розподілена між громадами області. Сума, яка залишиться, буде спрямована на впровадження заходів з енергозбереження в рамках усієї області. Зокрема, планується створення енергетичної карти Запорізької області, мобільної лабораторії енергоаудиту, створення сонячних водонагрівачів на соціальних об'єктах та кластерів із запровадження енергозберігаючих технологій.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>Biomass</p>	<p>Біомаса</p>
<p>13.06 DTEK explores opportunities to use biofuel in their TPP DTEK plans to proceed with the joint combustion of biomass and coal for Unit # 4 of Zuevskaya TPP. To explore this possibility, representatives of RWE Technology examined different areas of company's engineering infrastructure, studied in detail the principles of the existing boiler and turbine equipment and analyzed the logistics.</p>	<p>13.06 ДТЕК вивчає можливості спалювання біопалива на своїх ТЕС Компанія ДТЕК планує приступити до спільного спалювання біомаси та вугілля на енергоблоці № 4 Зувівської ТЕС. Для вивчення такої можливості на ТЕС прибули представники компанії RWE Technology, які обстежили за різними напрямками інженерну інфраструктуру підприємства, детально вивчили принципи роботи наявного котельного та турбінного обладнання, а також проаналізували логістичний складник.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>Solar energy</p>	<p>Сонячна Енергетика</p>
<p>21.06 Activ Solar is interested in entering the U.S. market The company owner Christian Dries said that Activ Solar carefully watches the U.S. solar energy market, but more details about the new projects will be announced in the coming months.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>21.06 Activ Solar зацікавлена у виході на американський ринок Власник компанії Крістіан Дріс повідомив, що Activ Solar уважно придивляється до американського ринку сонячної енергетики, але більше подробиць про нові проєкти стане відомо в найближчі місяці.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>19.06 "Rentehno" to become a technical partner in the construction of the three PV stations. "Rentehno" embarked on three new projects on the construction of solar photovoltaic plants in central and southern regions of Ukraine. The total installed capacity of the announced projects will be 10.5 MW and the completion and commissioning of facilities is planned before the end of 2012.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>19.06 «Рентехно» виступить технічним партнером при будівництві трьох СЕС «Рентехно» приступила до реалізації трьох нових проєктів будівництва сонячних фотоелектричних станцій в центральних і південних регіонах України. Сумарна встановлена потужність заявлених проєктів складе 10,5 МВт, а завершення будівництва і введення об'єктів в експлуатацію планується до кінця 2012 року.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>19.06 Activ Solar completes the first phase of the Starokozache Solar Power Station, Odessa region Vienna based Activ Solar announces the completion of the first phase of Starokozache Solar Power Station located in Belgorod-Dnestrovskiy, Odessa region (Ukraine). The first phase of the project has a capacity of 21.18 megawatt peak (MWP) and it is the first installation completed by the company in the Odessa region. The second and final phase of the project will have a capacity of an additional 21.77 MWp and is due for completion in the coming month. The full Starokozache Power Station will consist of 185,952 multi-crystalline solar modules and 41 inverters installed in four rows and connected by over 621 kilometers of cable. The company also implemented the use of Ukraine-made components in the project.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>19.06 Актив Солар завершила будівництво першої черги сонячної електростанції «Старокозаче» в Одеській області Актив Солар завершила будівництво першої з двох черг 43-мегаватний сонячної електростанції "Старокозаче" в Білгород-Дністровському районі (Одеська обл.). Встановлена потужність інстальованого обладнання становить 21,18 МВт-пік. Будівництво другої черги СЕС потужністю 21,77 МВт-пік ActivSolar планує завершити в юлі. СЕС "Старокозаче" проєктною потужністю 42,95 МВт-пік є першим проєктом Activ Solar в Одеській області. Станція буде складатися з 186 тис. фотоелектричних модулів на базі мультикристалічного кремнію і 41 інверторної станції. Activ Solar при будівництві СЕС "Старокозаче", яке почалося в кінці минулого року, використовувала українські комплектуючі та обладнання.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>19.06 Solar power plant in Luhansk region has doubled its capacity The company "Zoria 2003" (Anthrastit, Luhansk region) increased the installed capacity of solar power plant (SPP) doubling from the initial 15 kW to 30 kW, due to the installation of additional photovoltaic panels. Solar power plant was constructed using PV modules produced by Kiev Quasar. Electricity, produced by this PV station, goes directly to the grid.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>19.06 Сонячна електростанція в Луганській області подвоїла потужності Компанія "Зоря 2003" (Антрацит, Луганська область) збільшила встановлену потужність сонячної електростанції (СЕС) удвічі, з початкових 15 кВт до 30 кВт, за рахунок встановлення додаткових фотоелектричних панелей. Сонячна електростанція була побудована на базі фотоелектричних модулів виробництва київського ВАТ Квазар. Вироблена нею електроенергія надходить безпосередньо в енергосистему.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>14.06 SunElectra will soon begin construction of the PPS in the Odessa region Israeli company SunElectra prepares the necessary documentation to begin construction of photovoltaic stations in Ukraine. Ten PPS with total capacity of 25-30 MW will be built on the territory of the Odessa region.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>14.06 SunElectra незабаром приступить до будівництва СЕС в Одеській області Ізраїльська компанія SunElectra готує необхідну документацію для початку будівництва геліостанцій в Україні. Десять СЕС загальною потужністю 25-30 МВт будуть побудовані на території Одеської області</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>11.06 Solar systems for heating water were installed in Mariupol Residents of Mariupol will get with hot water using solar systems. 2.3 million UAH from the regional and municipal budgets has been spent on the project. Solar system that will heat water for 5 residential buildings consist of 77 solar collectors made in Germany and the latent heat accumulator, which in case of lack of heat, will turn on additional four pumps.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>11.06 У Маріуполі встановили геліосистему для нагріву води Жителів Маріуполя забезпечать гарячою водою за допомогою геліосистеми. На реалізацію проєкту було витрачено 2,3 млн. грн. з обласного та міського бюджету. Геліосистема, здатна нагрівати воду для 5 житлових будинків, складається з 77 сонячних колекторів німецького виробництва та латентного теплового акумулятора, який, у разі нестачі тепла, включає ще чотири насоси.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>Windpower</p>	<p>Вітроенергетика</p>
<p>20.06 Vestas supplies first turbines for DTEK Pryazovsky wind farm One of the largest global wind turbine manufacturers - Vestas Wind Systems AS (Denmark) - has supplied the first wind turbines for the Botiyevska station in the DTEK Pryazovsky wind farm (Zaporizhia region) – a project of private vertically integrated energy holding DTEK. DTEK's plans to install 30 Vestas turbines with a combined capacity of 90 megawatts at the Botiyevska station by late 2012. DTEK Pryazovsky will include three sites: Botiyev, Prymorska and Berdiansk, with 200 megawatts, 150 megawatts and 150 megawatts of capacity respectively. The projected capacity of DTEK Pryazovsky farm is 500 megawatts.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>20.06 Vestas поставила перші турбіни для вітропарку "ДТЕК Приазовський" Один з найбільших світових виробників вітрогенераторів компанія Vestas Wind Systems AS (Данія) поставила в Україну перші вітрогенератори для Ботієвського майданчика вітропарку "ДТЕК Приазовський" (Запорізька область) - проєкту приватного вертикально інтегрованого енергохолдингу "ДТЕК". ДТЕК підтвердив раніше озвучені плани щодо установки на Ботієвському майданчику до кінця 2012 року 30 турбін Vestas сумарною потужністю 90 МВт. "ДТЕК Приазовський" складатиметься з трьох майданчиків: Ботієвського, Приморського і Бердянського. Загальна потужність вітропарку - 500 МВт.</p> <p>Більш детально читати тут</p>

<p>15.06 Ukrainian wind energy industry has the industrial scales Ex-head of the wind farm construction of the project Ochakovska, Shcherbatyuk Oleksandr said that Ukrainian wind energy industry has ceased to be "small, non-traditional or alternative." Shcherbatyuk noted that now wind power sector is a major sector of energy industry which will only grow in the near future.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>15.06 Українська вітроенергетика має промислові масштаби Екс-керівник проекту будівництва Очаківської ВЕС Олександр Щербатюк повідомив, що українська вітроенергетична галузь перестала бути «малою, нетрадиційною або альтернативною». Щербатюк зазначив, що в даний час вітроенергетика є великим промисловим сектором енергетики, який в найближчому майбутньому буде тільки розвиватися.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>15.06 Wind power can provide 12-14% of electricity generation in Ukraine Chairman of the Ukrainian Wind Energy Association (UWEA) Andrew Konechenkov said that the potential for wind energy development in Ukraine is so great that if modern wind power equipment is used, in 2030 Ukraine will be able to produce at least 12-14% of all electricity in the country. Konechenkov noted that wind power generation this year will reach the milestones of 2015 as of draft energy strategy.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>15.06 Вітроенергетика може забезпечити 12-14% вироблення електроенергії в Україні Голова правління Української вітроенергетичної асоціації (УВЕА) Андрій Конеченков заявив, що потенціал для розвитку вітроенергетики в Україні настільки великий, що за умови використання сучасного обладнання вітроелектростанції в 2030 році зможуть виробляти як мінімум 12-14% всієї електроенергії в країні. Конеченков зазначив, що вітроенергетика вже в нинішньому році вийде на показники, які відповідно до проекту енергостратегії повинні бути досягнуті в 2015 році.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>Project Financing and Policy</p>	
<p>26.06 EBRD finances first ever major project in the Crimea The EBRD is providing a loan of up to €10 million to improve the water supply and the quality of water and wastewater facilities in the Greater Yalta region of Ukraine. The loan to the Yalta Water and Wastewater Management Utility will help to modernise municipal water treatment facilities and water distribution networks, construct clean water reservoirs, replace old pumps and also modernise and upgrade the wastewater network. The project is being co-financed by the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), which is providing a grant of up to €5 million towards the completion of the project.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>26.06 Підписано договір з ЄБРР з модернізації інфраструктури водопостачання у Ялті 26 червня в Раді міністрів Автономної Республіки Крим відбулося підписання Кредитного договору і Договору гранту з модернізації інфраструктури водопровідно-каналізаційного господарства Великої Ялти між Радою міністрів Криму, Європейським банком розвитку і реконструкції (ЄБРР) і Кримським республіканським підприємством «Виробниче підприємство водопровідно-каналізаційного господарства Південного узбережжя Криму». Згідно з підписаними документами, ЄБРР надасть Ялтинському водоканалу кредит у розмірі до 10 млн євро, ще до 5 млн євро в якості гранту виділить Шведське міжнародне агентство з розвитку і співпраці (SIDA).</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>26.06 The implementation of new alternative energy projects will block traditional energy An independent energy expert Alexander Narbut believes that the implementation and development of new projects on alternative energy usage in Ukraine would prevent from development of traditional energy usage. The expert noted that the traditional power itself has not yet exhausted, as it is said by some experts. In addition, it allows continuous monitoring of energy resources and their management.</p> <p>For more information read here (in Russian)</p>	<p>26.06 Реалізація нових проектів альтернативної енергетики перекиє дихання традиційній Незалежний експерт з питань енергетики Олександр Нарбут вважає, що реалізація і створення нових проектів з використання альтернативної енергетики в Україні буде перешкоджати повноцінному технологічному розвитку використання традиційної енергетики. Експерт зазначив, що традиційна енергетика себе ще не вичерпала, як про те кажуть деякі фахівці. Крім того, вона дає можливість постійного контролю за енергоносіями та їх регулювання.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>26.06 Draft Energy Strategy to be finalized in two weeks The updated draft of the Energy Strategy of Ukraine until 2030, adopted as a basis at an extended board meeting of the Ministry of Energy and Coal Industry of Ukraine on June 22, will be finalized within the next two weeks. According to the deputy minister, chief of staff. Volodymyr Makukha, the update of the Energy Strategy of Ukraine until 2030 is designed to enhance energy security of the state, to accelerate the development of the sectors of energy and provide for the maximum supply of Ukraine with domestic energy resources.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>26.06 Проект оновленої Енергетичної стратегії доопрацюють за два тижні Проект оновленої Енергетичної стратегії України на період до 2030 року, прийнятий за основу на розширеному засіданні колегії Міністерства енергетики та вугільної промисловості України 22 червня, доопрацюють упродовж найближчих двох тижнів. За словами заступника міністра, керівника апарату Володимира Макухи, Оновлення Енергетичної стратегії України на період до 2030 року покликане зміцнити енергетичну безпеку держави, прискорити розвиток галузей енергетики та передбачає максимальне забезпечення України власними енергоресурсами.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>26.06 Ukraine hopes to deepen energy cooperation with BSEC countries At a summit of the heads of state and government of the Organization of Black Sea Economic Cooperation (BSEC) Ukrainian First Deputy Prime Minister Valeriy Khoroshkovsky announced that Ukraine hopes to deepen cooperation with the countries of the Organization of Black Sea Economic Cooperation (BSEC) in the energy sector. He noted that Ukraine was optimistic about the prospects for cooperation in the Black Sea region and was open to the most intensive interaction with all its participants, adding that over the 20 years of its existence, the BSEC has become a leading platform for economic cooperation not only in the Black Sea region, but also outside it.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>26.06 Україна хоче тіснішої співпраці в енергетиці з країнами ОЧЕС Під час участі у саміті глав держав та вугільної промисловості України перший віце-прем'єр-міністр України Валерій Хорошковський заявив, що Україна розраховує на поглиблення енергетичної співпраці з країнами Організації чорноморського економічного співробітництва. За словами першого віце-прем'єр-міністра України, за 20 років існування ОЧЕС стала провідною платформою економічного співробітництва не тільки в чорноморському регіоні, а й далеко за його межами.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>25.06 State Agency for Energy Efficiency and Conservation wants the energy strategy to be vetoed The Public Council of the State Agency for Energy Efficiency and Conservation considers unacceptable the draft project of the updated Energy Strategy of Ukraine till 2030 prepared by the Energy and Coal Ministry of Ukraine. At the meeting held on June 22, the Council decided to appeal to the President of Ukraine to prevent the adoption of this document. The agency says that the document contradicts the domestic laws and the obligations of Ukraine to the Energy Community.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>25.06 Держенергоефективності вимагає вето проекту оновленої енергостратегії Громадська рада Державного агентства енергоефективності та енергозбереження вважає неприйнятним проект оновленої «Енергетичної стратегії України на період до 2030 року», підготовлений Міненерговугілля. На засіданні 22 червня рада вирішила звернутися до президента України з проханням не допустити прийняття цього документа. Представники агентства заявили, що документ суперечить внутрішньому законодавству та зобов'язанням України перед Енергетичним співтовариством.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>22.06 The updated strategy's draft blocks renewable energy development June 11, the Ministry of Energy and Coal Industry of Ukraine published the updated draft of the Energy Strategy of Ukraine till 2030, where the requirements of the Energy Community to increase the share of renewable energy in national energy balance were not taken into account. The authors of the project argue that renewable energy is not profitable and should be invested primarily by private business companies. At that time the implementation of traditional energy projects needs state financial support.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>22.06 Проект оновленої Енергетичної стратегії блокує розвиток відновлюваної енергетики 11 червня Міністерство енергетики та вугільної промисловості оприлюднило проект оновленої «Енергетичної стратегії України на період до 2030 року», в якому не були враховані вимоги Енергетичного співтовариства стосовно збільшення частки відновлюваних джерел енергії в енергетичному балансі країни. За стратегією традиційні джерела енергії ставляться в пріоритет відновлюваному, як з ідеологічної точки зору, так і з фінансової.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>21.06 Ukraine to analyze the energy efficiency measures implementation The energy and coal industry minister of Ukraine Yuri Boiko said that Ukraine plans to conduct a series of studies in various sectors of the fuel and energy complex to carry out efficient usage of energy resources. According to the minister, the implementation of the energy efficiency measures is an important priority for the development of the Ukrainian fuel and energy complex.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>21.06 Україна проаналізує впровадження енергоефективних заходів Міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко заявив, що дослідження українського газового сектору, проведене міжнародною компанією IHS CERA, показало гарні перспективи розвитку галузі, тому Міненерговугілля планує провести ще низку досліджень в різних галузях ПЕК, які б дозволили ефективніше використовувати енергоресурси. За словами міністра, важливим пріоритетом розвитку українського паливно-енергетичного комплексу є впровадження заходів із</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>20.06 Ukraine not to produce bioethanol According to the agricultural policy and food minister Mykola Bezuhly Ukraine is not to be engaged in the bioethanol production since the production of bioethanol is a commercially attractive field and should be carried out by the private business.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>20.06 Держава не вироблятиме біоетанол Тимчасовий виконавч обов'язків міністра аграрної політики і продовольства Микола Безуглий заявив, що держава не буде займатися виробництвом біоетанолу. За його словами, виробництво біоетанолу – комерційно привабливе і цією діяльністю повинен займатися приватний бізнес.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>19.06 Ukraine should reach 12% share of renewable energy sources till 2020 Ukraine should reach a 12% share of renewable energy sources within total energy balance of the country until 2020. The state has undertaken relevant obligations while joining the Energy Community. Therefore, the Updated Energy Strategy of Ukraine till 2030 prepared drafted by the Ministry of Energy and Coal Industry requires significant adjustment.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>19.06 Україна повинна до 2020 р. довести частку відновлюваної енергетики до 12% Україна повинна до 2020 року збільшити частку електроенергії із відновлювальних джерел енергії (ВДЕ), у загальному енергобалансі до 12%. Відповідні зобов'язання держава взяла на себе при вступі до Енергетичного співтовариства, тому підготовлений Міністерством енергетики та вугільної промисловості проект оновленої Енергетичної стратегії України на період до 2030 року вимагає значного коректування.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>19.06 Electricity export in 5M12 more than for entire 2011 The export of Ukrainian electricity for five months of 2012 exceeded the 2011 annual volume by 55% or 1.226 billion kWh. Thus, if in 2011 Ukraine exported 2,214.9 million kWh of electricity, in January-May 2012 the exports reached 3,440.9 million kWh. This is 66.1% more than in January-May 2011, including in May 2012 Ukraine exported 933.4 million kWh, which is 122.1% higher than in 2011 (420.3 million kWh). The growth in electricity exports was due to increased supply to Romania - by 11.8 times, from 7.2 million kWh to 84.9 million kWh, to Moldova and Hungary - by 2.1 times to 309.7 million kWh and 1,331.7 million kWh, respectively, as well as to Belarus - 1.6 times to 1,287.4 million kWh.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>19.06 Україна на 66% збільшила експорт електроенергії Україна за січень-травень 2012 р. збільшила експорт електроенергії на 66,1% (або на 1 млрд 369,8 млн кВт.год) в порівнянні з аналогічним періодом 2011 р. - до 3 млрд 440,9 млн кВт.год. Найбільше експортовано електроенергії до Угорщини (1,331 млрд кВт.год, що в 2,05 рази більше відповідного періоду 2011 р.), Білорусії (1,287 млрд кВт.год, що в 1,5 рази більше відповідного періоду 2011 р.), і Польщі (399,9 млн кВт.год).</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>14.06 The development of renewable energy Ukrainian is inhibited by oligarchs Member of the Verkhovna Rada Committee on Fuel and Energy Complex, Nuclear Policy and Nuclear Safety, Alexander Hudyma said that the development of renewable energy is inhibited by Ukrainian oligarchs. He noted that for Ukrainian oligarchs who monopolized the electricity market is not advantageous to have competitors who are engaged in the development of renewable energy sources, the only exception of solar energy.</p> <p>For more information read here (in Ukrainian)</p>	<p>14.06 Розвиток відновлюваної енергетики гальмують українські олігархи Член комітету Верховної Ради України з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки Олександр Гудима заявив, що розвиток відновлюваної енергетики, зокрема вітроенергетики, блокується тому, що не вигідний українським олігархам. Він зауважив, що українським олігархам, які монополізували ринок електроенергетики, не вигідно мати конкурентів, які займаються розвитком джерел відновлюваної енергії. І винятком тут є лише сонячна енергетика.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>13.06 Green Energy "will help Ukraine to reduce gas imports by 20% Economic expert Oleg Ustenko reported that the use of alternative energy will help to reduce gas imports to Ukraine by 20%. However, according to expert, this sector needs financial support from the state. It is estimated by National Academy of Sciences of Ukraine that the use of solar energy in Ukraine will make it possible to reduce the volume of gas consumption by 5 billion cubic meters per year.</p> <p>For more information read here (in Ukrainian)</p>	<p>13.06 "Зелена енергетика" допоможе Україні скоротити імпорту газу на 20% Економічний експерт Олег Устенко повідомив, що використання нетрадиційної енергетики допоможе зменшити імпорту газу до України на 20%. Проте, за словами експерта, цей сектор потребує матеріальної підтримки з боку держави. Так, за оцінками Нацакадемії наук України, використання сонячної енергетики в Україні дасть можливість знизити обсяг вживання газу на 5 млрд. куб. м в рік.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>13.06 The share of "green" generation in Ukraine will reach 7 GW by 2030 In the draft of the revised Ukraine's Energy Strategy till 2030 is stated that the share of installed capacity of renewable energy in Ukraine will be 5.7 GW in 2030, or at least 10% of the total installed capacity with an annual production of 11-16 TWh. The document provides that the core of renewable energy development in Ukraine will be wind energy.</p> <p>For more information read here (in Ukrainian)</p>	<p>13.06 Частка "зеленої" генерації в Україні сягне 7 ГВт до 2030 року В проекті оновленої Енергетичної стратегії України на період до 2030 року частка встановленої потужності відновлюваної енергетики в Україні складе 5-7 у 2030 році або щонайменше 10% від загальної встановленої потужності при річному обсязі видобутку 11-16 ТВт-год. Документ передбачає, що основою розвитку відновлюваної енергетики в Україні стане вітроенергетика.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>8.06 EBRD wants to allocate \$ 200 million. for energy efficiency The EBRD is considering a framework operation of USD 200 million to address acute needs for sustainable energy investments in energy intensive Ukraine. The framework will comprise credit lines to local banks and leasing companies (PFI) for on-lending to private companies undertaking sustainable energy investments. The facility will be supported by a grant from the Austrian Ministry of Finance for technical assistance to participating financial institutions, sub-borrowers and local experts.</p> <p>For more information read here (in English)</p>	<p>8.06 ЄБРР хоче виділити 200 млн. дол. на енергоефективність Європейський банк реконструкції та розвитку (ЄБРР) розглядає можливість виділення 200 млн. дол. для фінансування енергоефективних проектів в Україні. Кредитні лінії планують відкрити місцевим банкам та лізинговим компаніям для подальшого кредитування приватних компаній, які інвестують в сталу енергетику. Очікується, що дана програма з надання технічної допомоги українським фінансовим установам, субпозичальникам і експертам буде підтримуватися Міністерством фінансів Австрії у вигляді грантів.</p> <p>Більш детально читати тут</p>
<p>6.06 IFC will provide 15 million USD on energy efficient lending in Ukraine</p>	<p>6.06 ІФС виділить 15 млн дол. на енергоефективне кредитування в Україні</p>

IFC, a member of the World Bank Group, is providing a \$15 million loan to Credit Europe Bank in Ukraine, helping the bank increase financing of energy efficiency improvements by local companies to reduce the country's greenhouse gas emissions. IFC's first sustainable-energy finance loan in Ukraine will also be used to improve access to finance to small and medium enterprises.

[For more information read here \(in English\)](#)

6.06 Slavcho Neykov: The problem is internal coordination in Ukraine

According to the director of the Energy Community Secretariat Slavcho Neykov Ukraine is a very important member of the Energy Community. When assessing Ukraine's progress in the Energy Community, encountering the fact that Ukraine became a member of community recently there is quite a long list of issues to be resolved. Director of the Secretariat said that the communication between the Energy Community and Ukrainian experts and Minister Boyko is amazing, however, Slavcho Neykov would like more internal coordination in the country.

[For more information read here \(in Ukrainian\)](#)

6.06 The cost of electricity for industry will not increase

Minister of Economic Development and Trade Poroshenko said that electricity tariffs for the industry in Ukraine will not rise because the level of tariffs in Ukraine today is absolutely European. The Minister said that the Ministry of Economic Development together with "Ukrzaliznytsia" working on tariffs for cargo transportation.

[For more information read here \(in Ukrainian\)](#)

International News

26.06 Four EU countries ignore requirements of the Commission in renewable energy

Increasing the share of renewable energy to 20% in the EU energy consumption by 2020 relies on the commitment of Member States to fully implement the requirements of EU legislation. However, the European Commission (EC) has revealed that national legislation in four Member States is still not in line with EU rules. The EC revealed that Cyprus, Ireland, Malta and Slovenia have not informed the Commission of all the measures necessary to fully transpose the Directive into their national legislation.

[For more information read here \(in English\)](#)

22.06 Rio+20: \$513 billion pledged towards sustainable development

At the United Nations Conference on Sustainable Development (Rio+20), some \$513 billion in funding has been committed by governments, the private sector, civil society and other groups to achieve a sustainable future. A wide range of actions have also been pledged during Rio+20 including planting 100 million trees, empowering 5,000 women entrepreneurs in green economy businesses in Africa, and recycling 800,000 tons of polyvinyl chloride (commonly known as PVC) – one of the most widely used plastics – per year.

[For more information read here \(in English\)](#)

20.06 EBay Plans Data Center That Will Run on Alternative Energy Fuel Cells

EBay plans to build a data center to handle its billions of dollars in retail transactions that will draw its power from alternative energy fuel cells rather than the national power grid, which is heavily dependent on coal plants. Environmental groups have issued a series of rebukes to Internet companies because of their heavy reliance on coal-fired power to run their centers.

[For more information read here \(in English\)](#)

14.06 Energy consumption grew globally

The BP Statistical Review of World Energy, 2012 - the 61st annual report - highlights disruptions to supplies and ever-increasing demand as the two big energy stories of 2011. Global energy consumption grew by 2.5% in 2011, broadly in line with the historical average but well below the 5.1% seen in 2010. Emerging economies accounted for all of the net growth, with OECD demand falling for the third time in the last four years, led by a sharp decline in Japan. China alone accounted for 71% of energy consumption growth.

[For more information read here \(in English\)](#)

6.06 Greece has found 250 million EUR to save energy operator

The Greek government decided to allocate 250 million EUR emergency loan for energy market operator LAGHE, to avoid potential collapse due to non-payment crisis. According to the agency, money will go to repay debt of the provider that formed due to generous subsidies in the field of renewable energy as well as through bankruptcy of two alternative energy suppliers in 2012.

[For more information read here \(in Ukrainian\)](#)

Upcoming events

Specialized Workshop "Energy-efficient building on turnkey terms. Practical Solutions" will be held on July 11, 2012, in Kyiv

The "Center of energy-saving technologies ECO", with support from the European-Ukrainian Energy Agency (EUEA) jointly with Viessmann (Germany) and Saint Gobain Isover (France), invites you to participate in the seminar "Energy efficiency in construction."The seminar is aimed at managers and specialists working in the field of architecture, engineering, design and construction.

[For more information read here \(in English\)](#)

14th Renewable Energy Finance Forum- London, 12-13 September 2012

As an information partner of the event, EUEA would like to invite you to participate at the 14th Renewable Energy Finance Forum in London on September 12-13, 2012. The topic of the forum are: renewables in the big picture: from the EU ETS to the evolving nature of gas markets, the underlying performance of renewable energy assets, the global future energy mix and the place for renewables in it, etc.

[For more information read here \(in English\)](#)

IFC надасть Credit Europe Bank кредит у розмірі 15 млн дол., щоб допомогти розширити доступ до фінансування для українських компаній, які впроваджують проекти по поліпшенню енергоефективності. Перший в Україні цільовий кредит IFC на підтримку енергоефективного банківського кредитування також буде використаний для того, щоб покращити доступ до фінансування для малих і середніх підприємств.

[Більш детально читати тут](#)

6.06 Славчо Нейков: Проблемою є внутрішня координація в Україні

За словами директора Секретаріату Енергетичного Співтовариства Славчо Нейкова Україна є дуже важливим членом Енергетичного Співтовариства. Щодо оцінки просування України в рамках Енергетичного Співтовариства, то зважаючи на те, що Україна стала членом нещодавно є доволі довгий перелік питань, які повинні бути вирішені. Директор Секретаріату зазначив, що комунікація Енергетичного Співтовариства з українськими експертами та міністром бойком є чудовими, проте хотілося б більше внутрішньої координації в країні.

[Більш детально читати тут](#)

6.06 Вартість електроенергії для промисловості не зростатиме

Міністр економічного розвитку і торгівлі Петро Порошенко заявив, що тарифи на електроенергію для промисловості в Україні підвищуватися не будуть, оскільки рівень тарифів в Україні сьогодні абсолютно європейський. Також міністр зазначив, що Мінекономрозвитку разом з "Укрзалізницею" працює над тарифами на вантажні перевезення.

[Більш детально читати тут](#)

Міжнародні новини

26.06 Чотири країни ЄС ігнорують вимоги Єврокомісії щодо відновлюваної енергетики

Підвищення частки відновлюваної енергії до 20% в енергоспоживанні ЄС до 2020 року покладається на зобов'язання країн-членів Спільноти повністю імплементувати вимоги законодавства ЄС. Проте Європейська Комісія виявила, що національне законодавство в чотирьох країнах-членах ЄС все ще не відповідає загальноєвропейським правилам. Так, Кіпр, Ірландія, Мальта і Словенія не проінформували Єврокомісію про всі заходи, необхідні для повного впровадження директиви в їх національне законодавство.

[Більш детально читати тут](#)

22.06 Rio+20: 513 мільярдів доларів будуть спрямовані на сталий розвиток

Учасники Конференції ООН зі сталого розвитку зробили близько 700 зобов'язань на 513 мільярдів доларів США, що будуть спрямовуватися в напрямку відновлюваних джерел енергії, продовольчої безпеки, доступу до питної води тощо. Серед конкретних дій також обіцяється висадити 100 мільйонів дерев, розширити права та можливості жінок-підприємців, які представляють екологічно безпечні підприємства Африки та перероблювати 800 тис. тон щорічно одного з найбільш живих пластиків світу – поліхлорвінілу (ПВХ).

[Більш детально читати тут](#)

20.06 eВау відкрис дата-центр, що працює повністю на сонячній енергії

Інтернет-компанія eВау збирається відкрити новий дата-центр, який буде отримувати електроенергію з альтернативних джерел. "Сонячний" дата-центр є свого роду відповіддю на раніше озвучену критику екологів про те, що інтернет-компанії є одним з найбільш екологічно-брудних, оскільки дуже активно споживають електроенергію, яку одержують за рахунок спалювання вугілля.

[Більш детально читати тут](#)

14.06 У світі зросло споживання енергії

Компанія ВР презентувала свій 61-й звіт "Статистичний огляд світової енергетики - 2012", в якому особливо наголошено на перебоях у постачанні та зростаючому попиті як основних тенденціях енергетики в 2011 році. На країні з економікою, що розвивається, припадає весь чистий приріст, при цьому попит в країнах Організації економічного співробітництва і розвитку скорочується вже втретє за останні чотири роки, переважно через різке скорочення в Японії. На один лише Китай припаде 71% зростання енергоспоживання.

[Більш детально читати тут](#)

6.06 Греція знайшла 250 мільйонів євро для порятунку енергоринку

Грецький уряд вирішив виділити 250 мільйонів євро екстреної позики оператору ринку енергії LAGHE, щоб запобігти потенційному колапсу через кризу неплатежів. За даними агентства, гроші підуть на компенсацію боргів оператора, що утворилися через щедри субсидії в сфері поновлюваних джерел енергії, а також через банкрутство двох альтернативних постачальників енергії в 2012 році.

[Більш детально читати тут](#)

Події

Спеціалізований семінар «Енергоефективне будівництво «під ключ». Практичні Рішення» пройде 11 липня 2012 року, м.Київ

Компанія «Центр Енергозберігаючих Технологій ЕКО» (ЦЕТ ЕКО), провідний розробник багатоконпонентних систем теплогенерації з активним застосуванням альтернативних джерел енергії, за підтримки Європейсько-українського енергетичного агентства (ЄУЕА) спільно з компаніями Viessmann (Німеччина) та Saint Gobain Isover (Франція), запрошує вас прийняти участь в початковому семінарі серії «Енергозбереження в будівництві». Семінар орієнтований на керівників і фахівців профільних організацій в галузі архітектури, проектування, дизайну та будівництва.

[Більш детально читати тут](#)

XIV Форум з Фінансування Відновлюваної Енергетики

В якості інформаційного партнера заходу, ЄУЕА хотіли б запросити Вас взяти участь в 14-ому Форумі з Фінансування Відновлюваної Енергетики, що відбудеться 12-13 вересня 2012 року в Лондоні. Темі форуму: відновлювані джерела енергії в загальній картині: еволюційний характер газових ринків, основні показники відновлюваних енергетичних активів, глобальна структура енергетики в майбутньому і місце відновлюваних джерел енергії в світі і т.д.

[Більш детально читати тут](#)